

Distr.: General
30 March 2021

Arabic
Original: English

المجلس التنفيذي
لبرنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية

UN HABITAT

المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم
المتحدة للمستوطنات البشرية
الدورة الأولى لعام 2021
عبر الإنترنت، 7 و8 نيسان/أبريل 2021

مشاريع المقررات المقترحة التي تعرض لكي ينظر فيها المجلس التنفيذي في الدورة الأولى لعام
2021*

مشروع المقرر 1/2021: حالة مشروع برنامج العمل وميزانية مؤئل الأمم المتحدة لعام 2022؛ تنفيذ
مؤئل الأمم المتحدة لإصلاح المنظومة الإنمائية والإدارة في الأمم المتحدة ومواءمة دورات التخطيط
لمؤئل الأمم المتحدة مع عملية الاستعراض الشامل للسياسات التي تعقد كل أربع سنوات

إن المجلس التنفيذي

(أ) حالة مشروع برنامج العمل ومشروع الميزانية لمؤسسة الأمم المتحدة للمؤئل والمستوطنات
البشرية لعام 2022

1- يحيط علماً بتقرير المديرية التنفيذية عن مشروع برنامج العمل لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات
البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للمؤئل والمستوطنات البشرية لعام 2022⁽¹⁾؛

{1 مكرراً- مساحة فارغة تتعلق بالفقرة 4: إدراج فقرة تذكر أن المصادر الأخرى المتوقعة للتمويل ينبغي
أن تسهم في تنفيذ برنامج العمل والخطة الاستراتيجية.}

2- يشير إلى مقرره 6/2020 ولا سيما الفقرة 8 منه⁽²⁾ التي تطلب إلى الفريق العامل المخصص
المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية التابع للمجلس التنفيذي مناقشة مشروع برنامج عمل
برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية لعام 2022 لتقديمه إلى المراقب المالي للأمم المتحدة، على أن يلي ذلك
استعراض من جانب لجنة البرامج والتنسيق وموافقة المجلس التنفيذي عليه لاحقاً؛ ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم
المتحدة للمؤئل والمستوطنات البشرية بما يتماشى مع نطاق الميزانية الموصى به لمؤسسة الأمم المتحدة للمؤئل
والمستوطنات البشرية للميزانية غير مخصصة الغرض لمؤئل الأمم المتحدة للعام 2022 وتتراوح قيمتها بين 10
ملايين دولار و12 مليون دولار، وغير ذلك من الموارد الخارجة عن الميزانية، لتقديمه إلى اللجنة الاستشارية لشؤون
الإدارة والميزانية، على أن تلي ذلك موافقة لاحقة من المجلس التنفيذي؛

* هذه الوثيقة تصدر دون تحرير رسمي.

(1) الوثيقتان HSP/EB.2021/4 وHSP/EB.2021/INF/2.

(2) HSP/EB.2020/29.

3- يحيط علماً بتوصية الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية بتخصيص مبلغ 10 ملايين دولار للميزانية غير مخصصة الغرض لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022؛

4- يقرر قبول توصية الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية بأن تكون الميزانية غير مخصصة الغرض لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022 في حدود عتبة قدرها 10 ملايين دولار ويطلب كذلك إلى المديرية التنفيذية وضع الصيغة النهائية لمشروع برنامج عمل سنوي [وميزانية] لموئل الأمم المتحدة لعام 2022 استناداً إلى التعليقات الواردة من لجنة البرنامج واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية [، والمصادر الأخرى المتوقعة للتمويل التي ينبغي أن تُساهم جميعها في تنفيذ برنامج العمل والخطة الاستراتيجية]، وعرضها على المجلس التنفيذي لمواصلة النظر فيها في دورته الثانية لعام 2021؛

5- يوافق على التقديرات الأولية البالغة 11,2 مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة لميزانية دعم البرامج، و 69,1 مليون دولار للميزانية المخصصة الغرض للمؤسسة، و 149,8 مليون دولار لميزانية التعاون التقني، ويطلب من موئل الأمم المتحدة تقديم تقديرات نهائية من أجل الموافقة عليها في الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي لعام 2021 وذلك قبل 30 يوماً على الأقل من الموعد المقرر للاجتماع؛

6- يوافق على الميزانية العادية الموصى بها لموئل الأمم المتحدة وقدرها 13,289 مليون دولار، وهي ميزانية تخضع لعمليات إضافية من التحليل والاستعراض والموافقة من اللجنة الخامسة؛

7- يوافق على ميزانية أولية قدرها 10 ملايين دولار للميزانية غير المخصصة الغرض للمؤسسة رهناً بالموافقة النهائية عليها في الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي لعام 2021؛

8- يطلب من موئل الأمم المتحدة أن يقدم مخصصات الميزانية الوطنية لعام 2022 بمستويات الإيرادات المتوقعة لعام 2021 لميزانية المؤسسة غير المخصصة وميزانية المؤسسة المخصصة وميزانية التعاون التقني وميزانية دعم البرامج وذلك قبل 30 يوماً على الأقل من الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي للعام 2021، من أجل تزويد المجلس التنفيذي بترتيب أولويات موئل الأمم المتحدة للإنفاق في عام 2022 في حالة كون إيرادات العام 2021 أقل من الميزانيات التي تعتمد عليها دورة المجلس التنفيذي الأولى لعام 2021؛

9- يطلب إلى موئل الأمم المتحدة أن يقدم تقريراً يفصل منهجية استرداد التكاليف، وتصنيفات التكاليف، ومعدلات استرداد التكاليف، والخصومات، والإعفاءات، بما في ذلك الأفراد المفصل لكل خصم وإعفاء وما يرتبط بذلك من قيمة بدولارات الولايات المتحدة لعام 2020، ولأشهر الستة الأولى من عام 2021، وذلك قبل الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي في عام 2021.

{الفرع ب} يدرج حصراً في حالة صدور تقارير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذات الصلة بأعمال موئل الأمم المتحدة منذ آخر دورة للمجلس التنفيذي وتوافرها في الوقت المناسب لانعقاد الدورة: {

ب} تقارير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذات الصلة بأعمال وأنشطة موئل الأمم المتحدة، التي صدرت منذ انعقاد أحدث دورة للمجلس التنفيذي.

10- يحيط علماً بتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن {إدراج عنوان تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذي الصلة بعمل موئل الأمم المتحدة الذي ربما يكون قد صدر منذ انعقاد آخر دورة للمجلس التنفيذي عند توافره} لعام 2021، ويطلب إلى المديرية التنفيذية متابعة توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وإطلاع المجلس التنفيذي في دورته القادمة على آخر المستجدات في التقدم المحرز؛

(ج) مواعمة الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل أربع سنوات مع دورات التخطيط لموئل الأمم المتحدة

11- يحيط علماً بالمعلومات المستكملة وبتقرير المديرية التنفيذية عن مواعمة الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل أربع سنوات مع دورات التخطيط لموئل الأمم المتحدة⁽³⁾؛

(د) تنفيذ موئل الأمم المتحدة لإصلاح المنظومة الإنمائية والإدارة في الأمم المتحدة

12- يحيط علماً بتقرير المديرية التنفيذية عن تنفيذ موئل الأمم المتحدة لإصلاح المنظومة الإنمائية والإدارة في الأمم المتحدة⁽⁴⁾، [ويوصي كذلك بالإجراءات التالية: {إجراءات المتابعة الممكنة}].

مشروع المقرر 2/2021: الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة لموئل الأمم المتحدة بما في ذلك تحسين الإدارة والسياسات والإجراءات الداخلية لموئل الأمم المتحدة والإجراءات التي يتخذها الموئل لتعزيز الحماية من الاستغلال الجنسي ومن أي شكل آخر من أشكال الاستغلال والانتهاك، ومن التحرش الجنسي في مكان العمل

إن المجلس التنفيذي

1- يحيط علماً بالتقارير المعنونة الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة: المركز المالي المؤقت لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020⁽⁵⁾؛ وملاك موظفي برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020⁽⁶⁾ والشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة: تنفيذ استراتيجية حشد الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية⁽⁷⁾ وتقرير المديرية التنفيذية عن معلومات التوظيف المستكملة والتوزيع الجغرافي العادل والتكافؤ بين الجنسين⁽⁸⁾ ويوصي [بأن تبحث الأمانة عن حلول أكثر هيكلية لمعالجة انخفاض التمويل غير المخصص، مع ضمان مساهمة جميع مصادر التمويل في التنفيذ الكامل للخطة الاستراتيجية وبرنامج العمل. ويطلب إلى الأمانة أن تقدم ورقة مناقشة ذات صلة بهذا الموضوع لدورة المجلس التنفيذي المقبلة؛]

2- يحيط علماً بالمعلومات المستكملة التي قدمتها المديرية التنفيذية بشأن تنفيذ استراتيجية حشد الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية⁽⁹⁾ [ويوصي بأن يُطلب إلى الأمانة أن تقدم تقاريرها في المستقبل بشأن تنفيذ استراتيجية حشد الموارد إلى المجلس التنفيذي لإدراج معلومات وقائعية وتحليلية] [تقدم الأمانة في دورة المجلس التنفيذي المقبلة تقريراً وقائعيًا وتحليليًا] عن تحقيق أهداف استراتيجية حشد الموارد؛]

3- يحيط علماً بآخر المستجدات التي قدمتها المديرية التنفيذية بشأن إعادة الهيكلة لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية على النحو الوارد في تقرير المديرية التنفيذية⁽¹⁰⁾ و[يوصي موئل الأمم المتحدة بمواصلة استعراض حضوره الإقليمي والميداني بهدف تقديم أفضل دعم ممكن لتنفيذ ولاية موئل الأمم المتحدة وخطته الاستراتيجية، ومن أجل مواصلة الإسهام في عمل الأفرقة القطرية للأمم المتحدة [بأكثر الطرق كفاءة؛]

.HSP/EB.2020/16/Add.1 (3)

.HSP/EB.2021/7 (4)

.HSP/EB.2021/2 (5)

.HSP/EB.2021/2/Add.1 (6)

.HSP/EB.2021/2/Add.2 (7)

.HSP/EB.2021/2/Add.3 (8)

.HSP/EB.2021/2/Add.2 (9)

.HSP/EB.2021/3 (10)

4- يحيط علماً بأخر المستجدات التي قدمتها المديرية التنفيذية بشأن تحسين الإدارة والسياسات والإجراءات الداخلية لموئل الأمم المتحدة على النحو المبين في تقرير المديرية التنفيذية⁽¹¹⁾ [ويوصي بالإجراءات التالية]: {إجراءات المتابعة المحتملة}.

5- يحيط علماً بأخر المستجدات التي قدمتها المديرية التنفيذية بشأن الإجراءات التي يتخذها موئل الأمم المتحدة لتعزيز الحماية من الاستغلال الجنسي ومن أي شكل آخر من أشكال الاستغلال والانتهاك، ومن التحرش الجنسي في مكان العمل على النحو المبين في التقرير السنوي⁽¹²⁾ [ويوصي بالإجراءات التالية]: {إجراءات المتابعة الممكنة}.

مشروع المقرر 3/2021: تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما يشمل قرارات ومقررات جمعية موئل الأمم المتحدة وبما في ذلك الإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية لموئل الأمم المتحدة في عام 2020 وتنفيذ البرامج الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني، وأخر المستجدات بشأن استجابة موئل الأمم المتحدة لجائحة مرض فيروس كورونا

إن المجلس التنفيذي

(أ) تنفيذ القرارات والمقررات المعتمدة خلال الدورة الأولى لجمعية موئل الأمم المتحدة

1- يحيط علماً بالمعلومات المستكملة وبتقرير المديرية التنفيذية عن التقدم المحرز في تنفيذ القرارات والمقررات التي اعتُمدت في الدورة الأولى لجمعية موئل الأمم المتحدة⁽¹³⁾ [ويوصي بالإجراءات التالية]: {إجراءات المتابعة الممكنة}.

2- وإن يشير إلى القرار 2/1 الصادر عن جمعية موئل الأمم المتحدة في 31 أيار/مايو 2019 ومقرر المجلس التنفيذي 5/2020 المؤرخ 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، الذي أحاط فيه علماً بمذكرة مفاهيمية لآلية استعراض من أجل تقييم التقدم المحرز واقتراح تعديلات على المبادئ التوجيهية على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المدن والمستوطنات البشرية الأكثر أماناً؛

3- يطلب إلى المديرية التنفيذية، مع مراعاة المبادئ التوجيهية، أن تزود المجلس التنفيذي في دورته الثانية باختصاصات آلية لاستعراض النظراء من أجل تقييم التقدم المحرز واقتراح تعديلات على المبادئ التوجيهية عند الضرورة لضمان تنفيذها الفعال؛

4- يوصي بتسريع التحول الرقمي لموئل الأمم المتحدة من أجل دعم تطوير أدوات مبتكرة لبناء القدرات والتعلم يتاح للجميع الوصول إليها، ويؤكد أهمية الشراكات الاستراتيجية مع كيانات الأمم المتحدة وشركائها للاستفادة مما هو موجود من المبادرات والتكنولوجيا؛

5- ويشير إلى مقرره 5/2020 المؤرخ 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 ويحيط علماً بجهود موئل الأمم المتحدة الرامية إلى تعزيز قدراته على استخدام أنواع التكنولوجيا الرقمية في تصميم وتنفيذ برامج وأنشطة بناء القدرات.

(ب) تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة

6- إذ يشير إلى قرار الجمعية العامة 226/72 الصادر في 20 كانون الأول/ديسمبر 2017، والمعنون " تنفيذ نتائج مؤتمري الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والإسكان والتنمية الحضرية المستدامة وتعزيز

(11) HSP/EB.2021/9.

(12) HSP/EB.2021/8.

(13) HSP/EB.2021/6.

برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (مؤئل الأمم المتحدة)“ وإذ يحيط علماً بتقرير المديرية التنفيذية عن تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لمؤئل الأمم المتحدة، يشجع المديرية التنفيذية على مواصلة ضمان توازن الأنشطة المعيارية والتنفيذية لمؤئل الأمم المتحدة وأن يوجه عمله المعياري عمله التنفيذي ويكون مدمجاً فيه؛

7- يحيط علماً بتقرير المديرية التنفيذية عن استجابة مؤئل الأمم المتحدة لكوفيد-19⁽¹⁴⁾، [يوصي بالإجراءات التالية: {إجراءات المتابعة الممكنة}

مشروع المقرر 2020/4: أساليب عمل المجلس التنفيذي وخطة عمل المجلس التنفيذي لعام 2021

إن المجلس التنفيذي

(أ) تقارير المجلس التنفيذي وأفرقة العاملة المخصصة

1- يعتمد تقرير المجلس التنفيذي لمؤئل الأمم المتحدة عن أعمال دورته الثانية لعام 2020⁽¹⁵⁾؛

2- يحيط علماً بالإحاطة التي قدمها رئيس الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمساءل الإدارية، و[يوصي] بالإجراءات التالية: {إجراءات المتابعة الممكنة XX}

3- يوصي بما يلي فيما يتعلق بالفريق العامل المخصص المعني بوضع سياسة لإشراك أصحاب المصلحة: {إجراءات المتابعة الممكنة}

(ب) تبسيط مشروع برنامج العمل والميزانية السنويين لمؤئل الأمم المتحدة لكل دورة من دورات المجلس التنفيذي

4- يحيط علماً بأن الجمعية العامة للأمم المتحدة قررت، عملاً بالفقرة 5 من قرارها 239/73 الصادر في 20 كانون الأول/ديسمبر 2018 بشأن تعزيز مؤئل الأمم المتحدة، أن الموارد المالية الإضافية المطلوبة، بما فيها تلك اللازمة لخدمة عمليات الإدارة الحكومية الدولية الجديدة لمؤئل الأمم المتحدة، ينبغي أن تمول من الهياكل القائمة وعن طريق ترشيد العمليات، وشجعت الدول الأعضاء على تقديم تبرعات من أجل استدامة الموارد المالية وثباتها؛

5- يعرب عن تقديره لضرورة تبسيط الوثائق لكل دورة من دورات المجلس التنفيذي من أجل تحقيق الكفاءة في التكاليف، ولا سيما وثيقة مشروع برنامج العمل والميزانية السنويين التي تترتب عليها آثار كبيرة من حيث التكلفة بسبب حجمها الكبير وصدورها مرتين في السنة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة؛

6- [يوصي] [يقرر] [كتدبير مؤقت] أنه بالنسبة لـ [جميع] دورات المجلس التنفيذي المقبلة، ستتيح الأمانة مشروع برنامج العمل والميزانية السنويين باللغة الإنكليزية فقط خلال دورة المجلس التنفيذي الأولى لكل عام لأغراض المناقشة حصراً، وكذلك [يوصي] [يقرر] أن تقدم وثيقة مشروع برنامج العمل والميزانية السنويين باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة في دورة المجلس التنفيذي الثانية أو الثالثة من كل عام ستجري فيه مناقشتها والنظر فيها من أجل الموافقة عليها استناداً إلى أي توصيات قد تصدرها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

.HSP/EB.2021/INF/3 (14)

.HSP/EB.2020/28 (15)

(ج) موعد وجدول الأعمال للدورة المقبلة للمجلس التنفيذي

7- يقرر أن تُعقد الدورة الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2021 في الفترة [من 19 إلى 21 تشرين الأول/أكتوبر 2021]؛

8- يقرر أن جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية للعام 2021 سيكون على النحو التالي:

- 1- افتتاح الاجتماع؛
- 2- المسائل التنظيمية:
- (أ) إقرار جدول الأعمال وخطة العمل للدورة الثانية لعام 2021؛
- (ب) اعتماد تقرير الدورة الأولى لعام 2021.
- 3- التقارير الصادرة عن الأفرقة العاملة المخصصة التي أنشأها المجلس التنفيذي؛
- 4- الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة بما في ذلك تنفيذ استراتيجية حشد الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية؛
- 5- مناقشة مشروع برنامج العمل لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022، واحتمال الموافقة عليهما؛
- 6- تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023:
- (أ) التقرير السنوي لعام 2020 بشأن الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023؛
- (ب) مذكرة تفسير بشأن الإيرادات والنفقات السنوية الفعلية دعماً لمشروع الخطة المالية.
- 7- الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك الإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية لموئل الأمم المتحدة في عام 2021 وتنفيذ البرامج الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني، وآخر المستجدات بشأن استجابة موئل الأمم المتحدة لجائحة مرض فيروس كورونا؛
- 8- إحاطة تقدمها المديرية التنفيذية بشأن الاجتماع الرفيع المستوى لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الحضرية الجديدة (كيو+5) [التي اعتمدت في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)]؛
- 9- التقرير السنوي الذي يقدمه مكتب خدمات الرقابة الداخلية إلى المجلس التنفيذي؛
- 10- التقرير السنوي الذي يقدمه مكتب الأخلاقيات إلى المجلس التنفيذي؛
- 11- جدول الأعمال المؤقت للدورة المقبلة للمجلس التنفيذي؛
- 12- مسائل أخرى؛
- 13- اختتام الاجتماع.

مشروع المقرر 5/2021: انتخاب أعضاء مكتب المجلس التنفيذي للفترة 2021-2022

يقرر أن ينتخب من بين أعضائه المكتب الجديد للمجلس التنفيذي على أن يشغل أعضاء المكتب مناصبهم ابتداء من نهاية الدورة الأولى لعام 2021، وذلك مع مراعاة ضرورة ضمان التمثيل الجغرافي العادل، على النحو التالي:

الرئيس: _____ عن دول أوروبا الشرقية؛

نواب الرئيس: _____ عن الدول الأفريقية؛ _____ عن دول آسيا والمحيط الهادئ؛ _____ عن دول أوروبا الغربية والدول الأخرى؛

المقرر: _____ عن دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.
